

W



**CAIXASABADELL**  
**ETNIVAL** Girona'10  
17, 18, 19 de JUNY

[www.obrasocialcaixasabadell.org/etnival](http://www.obrasocialcaixasabadell.org/etnival)

# 17

dijous

21h Auditori de Girona

## diego el cigala



Un Premi Grammy, tres Premis de la Música, un Premi Ondas, cinc Premis Amigo, tres discos de Platí a l'estat espanyol i un altre a l'Argentina, a Mèxic i a Veneçuela. Tot això i gairebé un milió de còpies venudes del seu disc emblemàtic "Lágrimas Negras" publicat l'any 2003 avalen la trajectòria artística del madrileny Diego el Cigala.

La seva peculiar veu és de les més reconegudes dins del flamenc de nova generació, el que es fusiona amb la música cubana i el latin jazz de Bebo Valdés o amb el tango, les coples, els boleros, els guaguancós o els danzones. El seu darrer disc, "Dos Lágrimas" enregistrat l'any 2007 amb la col·laboració del fundador de la Vieja Trova Santiaguera, Reinaldo Creagh, va ser precisament tot un exercici de fusió d'aquests ritmes amb flamenc.

Aquest concert de Diego el Cigala marcarà el començament més solemne i colpidor del VI Caixa Sabadell Etnival 2010, a l'Auditori de Girona. És l'únic concert de pagament de tot el festival.

Diego El Cigala, veu  
Jaime "Jumitus" Calabuch, piano  
Yelsy Heredia, contrabaix  
Diego "Morao" Moreno, guitarra  
Sabú Suárez, percussions

**Entrades 35€**  
venda anticipada al servicaixa

[www.elcigala.com](http://www.elcigala.com)

dijous

17

23.30h Sala Platea



Joguines, trastos elèctrics surrealistes, guitarres de miniatura, un joc de Simón... En tan sols dos anys de vida, Electrotoylets s'han convertit en una de les formacions catalanes més peculiars i trencadores. El seu espectacle i disc Volempamboli, és un dels més originals i esbojarrats del moment pel fet de partir de la música tradicional catalana i passar-la pel filtre de l'electrònica més experimental, psiquedèlica i iconoclasta. El seu show on hi sonen perles com "Zarathustra Congelat", "El noi de la mare", "Virolai" o "El cant dels ocells" ha passat per festivals tan prestigiosos com Sonar, el Temporada Alta de Girona, el Macau Festival de Xina i, aquest juny, pel Caixa Sabadell Etnival.

**Xavi Lloses**, orquestra de Casiotones, miniorgan, vocoder, stylophone,

Tommy, Speak&Spell, Simón

**David Ibáñez**, miniguitarra elèctrica, guitarra elèctrica de juguina, banjo, lap steel guitar, ukelele elèctric, botzina

**Adrià Bauzó**, ewi, flauta dolça, music

box, corneta, buda box, megàfon,

magique musique

**Jordi Trill**, visuals

[www.myspace.com/electrotoylets](http://www.myspace.com/electrotoylets)

electrotoylets


Festa de presentació

# 18

divendres

19h Casc Antic de Girona

## sambé do timbalé



Sambé do Timbalé és una formació de percussió afrobrasileira creada l'any 1999 al barri barceloní de la Barceloneta per un grup de músics de tot el món. La seva raó de ser: Fer ballar i interactuar amb la gent a base de ritmes de percussió. I és que a les seves esbojarrades actuacions hi sona un còctel explosiu de funk, reggae, baião, ritmes africans i fins i tot, una original barreja de tecno-house, drum'n'bass i música tradicional catalana.

Al Caixa Sabadell Etnival presentaran el seu espectacle "Sambeando on the Road", un espectacle fantàstic que compta amb sis percussionistes, tres trompetes, dos xanquers i un animador. Junts toquen i interpreten un repertori per a tots els públics, des de cançons populars fins a temes de collita pròpia.

[www.myspace.com/sambedotimbale](http://www.myspace.com/sambedotimbale)

21h Parc de les Ribes  
del Ter



# microguagua

Grup afincat a Barcelona però format per músics procedents de racons tan apartats com Itàlia, Argentina, Paraguai o Xile. El seu estil principal neix de les arrels del reggae-dub, però hi afegeixen diverses influències mediterrànies. Tota una combinació que els converteix en un dels grups més solvents d'alt de l'escenari, sobretot per l'eficàcia de la seva base rítmica i la seva secció de vents.

A més a més, Microguagua es caracteritza per tocar cada dos per tres pels carrers al voltant de la plaça Catalunya de Barcelona, on reuneixen un públic fidel que els segueix concert rera concert. El seu directe és una experiència única plena de força i sonoritats de la terra. El seu darrer disc acabat de publicar, es titula Barrio Santo i té col·laboracions tan especials com la de Leo, el cantant de Che Sudaka, Cico de Congo del col·lectiu italià Aretuska o el també italià Rude Hi-Fi.

Francesco Casatta, veu i guitarra

Luis Raffatella, baix

Mariano de Ritis, guitarra

Oscar Frutos, trombó

Tomàs Feres, bateria

Sebastian González, trompeta

Marcel Janer, teclats

[www.microguagua.com](http://www.microguagua.com)

# 18

divendres

Parc de les Ribes del Ter

## che sudaka



Els Che Sudaka és un grup nascut als carrers de Barcelona l'any 2002 format per tres argentins i dos colombians. Les seves xifres canten per si soles: quatre discos, 700 concerts per mig món, desenes de festivals prestigiosos europeus, una gira per l'estat espanyol amb els internacionals Gogol Bordelo i una legió de fans que no paren de ballar durant els seus enèrgics concerts.

La seva millor cara: Sense cap mena de dubte, el directe. Dalt de l'escenari els Che Sudaka ofereixen els concerts més enèrgics, bojós i contundents del moment on s'hi barreja rock, ska, funk, reggae, cúmbia, hip hop o punk. Al Caixa Sabadell Etnival presentaran les cançons del seu darrer disc, Tudo é possible, publicat pel seu propi segell Cavernícola Records.

Leo, veu i guitarra espanyola

Kachafaz, veu i megàfon

Sergio Morales, acordió teclats  
samplers i cors

Jota, guitarra i cors

Sebastián "El cordobés", baix i cors

[www.chesudaka.com](http://www.chesudaka.com)

Parc de les Ribes del Ter

18

## la pegatina

La generació de joves d'avui en dia recordarà aquests set joves de Moncada i Reixac, de la mateixa manera com els joves de trenta anys actuals recorden als Dusminguet. Paraules majors, doncs, per al darrer fenomen musical català. La Pegatina ha penjat el cartell de "No queden entrades" a gairebé tots els concerts que ha fet l'any 2010 del seu "Mira que mira Tour" tant si tocaven a Catalunya com a Madrid, Galícia o el País Basc; el seu darrer disc "Via Mandarin" ha estat descarregat un milió de vegades i són el grup català amb més seguidors a xarxes socials com Facebook, Tuenti, Twitter o Fotolog.

Els seus concerts són una descàrrega ininterrompuda de rumba amanida d'altres sonoritats com el reggae o l'ska i les seves cançons, que són gairebé himnes, són corejades per absolutament tota la parròquia que els segueix concert darrera concert.

**Adrià, veu i guitarra**

**Ruben "Pegatina", veu i guitarra**

**Axel, trompeta i cors**

**Romain, acordió i cors**

**Ferran, baix i cors**

**Ovidi "movidito", percussió i cors**

**Sergi, bateria**

[www.lapeгатina.com](http://www.lapeгатina.com)

# 18

divendres

## ozomatli

Parc de les Ribes del Ter



Ozomatli és una delicatessen musical d'aquelles que si no existís un festival com el Caixa Sabadell Etnival, difícilment trepitjaria l'estat espanyol. Formats l'any 1996 a Los Angeles, Califòrnia, Ozomatli són coneguts tant pel seu activisme polític com per la diversitat d'estils que practiquen en estudi i dalt de l'escenari. Rock, Hip Hop, salsa, cúmbia d'altres esferes... i tot cantat en anglès i espanyol. De fet, Ozomatli és una paraula de l'idioma precolombí náhuatl que fa referència al símbol astrològic del mono en el calendari asteca així com al déu de la dansa i el foc.

Ozomatli tenen cinc discos, entre els que destaquen *Street Signs* (2005) on hi col·labora ni més ni menys que el pioner de la salsa Eddie Palmieri i que els va atorgar el Grammy al millor àlbum de Rock Llatí Alternatiu, o *Fire Away*, el seu darrer i molt esperat nou disc.

**Wil-Dog Abers**, baix i cors

**Ulises Bella**, saxofon, clarinet, teclats i cors

**Mario Calire**, bateria

**Raúl "El Bully" Pacheco**, guitarra, tres, jarana i veu principal

**Justin "El niño" Porée**, percussió i veus rap

**Asdru Sierra**, trompeta, teclats i veu principal

**Jiro Yamaguchi**, percussió i cors

[www.ozomatli.com](http://www.ozomatli.com)

divendres

Parc de les Ribes del Ter

18

dj tommy

¡Party Fiesta Party! Res millor per descriure la selecció musical d'aquest DJ holandès especialitzat en els sons de la World Music més ballables: Música balcànica, música gitana, cúmbia, música raí i les remescles que firma de tots aquestes músiques.

DJ Tommy ha actuat a concerts de Che Sudaka, Gogol Bordello, El Gran Silencio... I és DJ habitual en sales d'Alemanya, Romania, Bèlgica o Holanda.

[www.myspace.com/dj\\_tommy](http://www.myspace.com/dj_tommy)

# 19

dissabte

19h Casc Antic de Girona

vallsamba



La Companyia de Percussió Vallsamba és un grup de percussió amb més de dues-centes actuacions al llarg dels seus vuit anys d'existència. La seva música ha sonat a festivals com Reggus i a les Festes de la Mercè o Santa Tecla i han compartit escenari amb artistes com Obrint Pas, Zulu 9.30 o Banda Bassotti... Sigui com sigui, sempre han acabat revolucionant les festes majors i els festivals pels que han passat. Bona mostra d'aquesta activitat la trobem al seu propi disc, homònim, que van publicar l'any 2006.

La Companyia de Percussió Vallsamba tenen força espectacles en marxa. El de Caixa Sabadell Etnival segur que tornarà a revolucionar a tot el públic.

[www.vallsamba.com](http://www.vallsamba.com)

dissabte

19

21h Parc de les Ribes  
del Ter



Els Pirat's Sound Sistema és el Sound System més agosarat, punyent i popular dels Països catalans. Nascuts al barri de Sants de Barcelona, aquest grup barreja sense complexos els ritmes jamaicans més ballables, com el reggae, el ragga o el dancehall. Les veus les posen Soto i Pep i les bases musicals les posa DJ Merey, veneçolà veí de Barcelona i un dels millors artistes amb els dos plats que hi ha al nostre país.

Els Pirat's Sound Sistema ja tenen dos discos al mercat, Sants Sistema (2005) i Vol II. (2007), on hi col·laboren des de Joan Garriga de La Troba Kung-Fú a membres de The Kinky Coo Coos, Xerramequ Tiquis Miquis o Obrint Pas.

Soto, veu

Pep, veu

Dj Merey, plats, programacions i samplers

[www.myspace.com/piratssoundsistema](http://www.myspace.com/piratssoundsistema)

pirat's sound sistema

# 19

dissabte

Parc de les Ribes del Ter

color humano

¡Cómete la vida, cómetela! és un dels lemes dels Color Humano, una de les formacions més reconegudes de la primera generació de la música de fusió o mestissatge de Barcelona. Tot i néixer l'any 1994 a París, Color Humano es va instal·lar a Barcelona l'any 1996 i des de Catalunya van desenvolupar tota la seva carrera musical. En total, tres discos i centenars de concerts per l'estat espanyol, Europa i Mèxic. L'any 2003, no obstant, el grup es va dissoldre i els seus membres van passar a formar part de grups com Nour, Black Baudelaire, 08001 o El Kapel.

La gran notícia del proper Caixa Sabadell Etnival és que Color Humano torna amb un nou disc sota el braç que presentarà a Girona. Altra vegada els seus seguidors podran fruit dels seus nerviosos i funks riffs de guitarra acompanyats d'una potent harmònica i de lletres compromeses amb els mals de la nostra època: La incomprensió, les injustícies, l'individualisme...

Jose "El Kapel", veu  
Francisco Guisado "Rubio", guitarra  
Stephane Laidet "Farmo", harmònica  
Christian Raymond Callens "Kris", baix  
Pascal Leblond "Pascal", bateria  
Franck Kypercu "Franck", percussió

[www.myspace.com/colorhumano](http://www.myspace.com/colorhumano)

Parc de les Ribes del Ter

19

## bomba estereo

Els colombians Bomba Estéreo són un dels grans noms del VI Caixa Sabadell Etnival. Nascuts l'any 2005 a Bogotà, ara mateix són un dels exponents més importants de la nova música colombiana. Mesclen música folklòrica del Carib amb beats, guitarres, baixos colpidors i densos, sintetitzadors i la inconfusible, càlida i irreverent veu de la cantant Li Saumet, colombiana d'arrels àrabs i franceses. El seu primer disc, Vol 1. (2006) va sorprendre a tothom gràcies a les seves influències de reggae, dub, cúmbia i música electrònica d'avantguarda. El seu segon disc, Estalla (2008), no va fer més que consolidar-los a dalt de tot. Per alguna cosa els seus discos són distribuïts per Nacional Records als EEUU, el mateix segell que Manu Chao, The Pinker Tones o Aterciopelados.

Des que van començar, Bomba Estéreo no han parat de rebre grans crítiques pel seu impressionant i colpidor directe amanit de videoprojeccions, des d'Amèrica

Liliana Saumet, veu  
Simón Mejía, baix, teclats i seqüenciador  
Diego Cadavid, percussió  
Kike Egorrola, bateria

[www.myspace.com/bombaestereo](http://www.myspace.com/bombaestereo)

# 19

dissabte

# morodo

## Parc de les Ribes del Ter



Morodo és un dels màxims exponents del raggga de l'estat espanyol. Aquest jove de Madrid ha barrejat com ningú el Hip Hop, el reggae i el raggga en quatre fantàstics discos. El darrer dels quals, Rebel Action, acaba de ser publicat. Tot i que feia cinc anys que Morodo no publicava una nova col·lecció de cançons, els seus seguidors no han parat de multiplicar-se per tot el món. Com a mostra, els 120.000 amics que té al Facebook, els milions de visites que tenen els seus vídeos al YouTube o les seves cançons al MySpace i la gran quantitat de concerts que acaben en sold-out.

Aquest cap de cartell del VI Caixa Sabadell Etnival, a més a més, presentarà a Girona les cançons del seu nou disc acompanyat pel prestigiós grup de reggae de Barcelona, The Ranking Soldiers, que ja ha acompanyat a artistes consagrats d'aquest estil com Alton Ellis, Derrick Morgan o Dr. Ring Ding.

Tot una coctelera de reggae/ragga de primera línia amb el suport d'una de les millors formacions reggae d'acompanyament.

**Morodo, veu**

**Jordi "Minott" Suñol, guitarra**

**Pau Checa, bateria**

**Ramon Vagué, baix**

**Albert "Tillo", teclats**

**Eric "DoctR'n'Ric", tècnic de so**


[www.myspace.com/morodostyle](http://www.myspace.com/morodostyle)

dissabte

Parc de les Ribes del Ter

19

russ jones

A photograph of DJ Russ Jones performing at a DJ booth. He is wearing a green t-shirt, a cap, and glasses, with headphones around his neck. He is leaning over the DJ equipment, which includes a turntable with a vinyl record. The background is a brick wall.

L'anglès Russ Jones és un dels DJs més destacats de l'escena Global Beat. Ha estat darrera de clubs importants de Londres, com el London Calling o el Blue Note, ha participat en festivals com Glastonbury, Bestival, Montreaux, Womad i passejat la seva música per Europa, Estats Units, Rússia, Austràlia o Japó. A més a més, és autor d'una sèrie de compilacions temàtiques entre les que destaquen un disc dedicat a la música gitana i, el darrer, Arriba la cúmbia, dedicat a aquest estil colombià tant de moda darrerament. Es presenta, doncs, una gran sessió de ball.

[www.myspace.com/russjones1](http://www.myspace.com/russjones1)

[www.obrasocialcaixasabadell.org/etnival](http://www.obrasocialcaixasabadell.org/etnival)

PROMOTOR

 OBRA SOCIAL  
**Caixa Sabadell**

PATROCINA

Ajuntament  de Girona

 Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

COL·LABORADORS

**EL PUNT**  **el Periódico**

radio 3  
**rne**

1876  
  
**Estrella Damm**

**Gi**

**Mondo Sonoro.com**

local & bar  
**PLATEA**  
•••

l'agenda cultural  
**butxaca**  
de barcelona

  
[www.rodinchange.com](http://www.rodinchange.com)

**ONA** fm  
ESPORT & DIVERSIÓ

VENDA D'ENTRADES  
**ServiCaixa**  
902 33 22 11  
[servicaixa.com](http://servicaixa.com)